

(15) sez. B

ERDHI VJESHTA

Ja na erdhi vjeshta prapë, veshur
me kostum të artë.

Shesheve ka mbirë bari,
dielli s'djeg e ska më vap .

Era frjn e mblidhen rete,
dalladyshtet lenë foletë.

Bashkë me shpendë të tjrë,
shkuan në vende të nxehtë.

Erdhi vjeshta pa kuptuar, -
erdhi rëndë e ngarkuar.

Si vinte nëna nga fushia,
nga pesha duke rënkuar .

Vjeshta me rrush e me molle,
fëmjet shkojnë në shkollë.

Traktorigjëmon ara,
vjeshta zonjëza bel holle...

È ARRIVATO L'AUTUNNO

Ecco è di nuovo arrivato l'autunno,
vestito di giallo.

Spuntano i cespugli a terra,
il sole brucia ma non fa caldo.

Il vento soffia ed escono le nuvole,
e le rondini lasciano il loro nido.

Insieme ad altri gruppi,
vanno nei posti più caldi.

È arrivato l'autunno non capendolo,
ed è arrivata piena e pesante,

come veniva la nonna dalla montagna,
essendo stanca dal peso.

Autunno con uva e mele,
i bambini vanno a scuola.

Il trattore si sente nei campi,
L'autunno signorile si vede...

DATA

FIRMA

PER I PARTECIPANTI ALLA SEZIONE DI GIOVANI AUTORI MINORI DI ANNI 10,
OCCORRE LA FIRMA DI UNO DEI GENITORI O DI CHI NE È LEGALE

Firma

del genitore/tutore

(*) La partecipazione ad entrambe le sezioni

- La compilazione della presente scheda
indicati.